

# Job

## Chapter 28

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1  
:תָּרַח  
তারা-শোধন-করে  
H2212  
לְהַבִּיב  
সোনার-জন্য  
H2091  
וּמְקוֹמָהּ  
এবং-স্থান  
H4725  
מִצָּחַ  
খনি  
H4161  
רָפָא  
রূপার-জন্য  
H3701  
שֵׁנִי  
আছে  
H3426  
כִּי  
কারণ

"এমন জায়গা আছে যেখানে মানুষ রূপো পায়, এমন জায়গা আছে যেখানে মানুষ সোনা গলিয়ে খাঁটি করে।

2  
:תָּמָר  
তামা  
H5154  
וְדָלַי  
ঢালাই-হয়  
H6694  
וְאֲבָן  
এবং-পাথর  
H0068  
וְנֶזְעָר  
নেওয়া-হয়  
H3947  
מִדָּלוּ  
ধুলো-থেকে  
H6083  
לְהַבִּיב  
লোহা  
H1270

মানুষ মাটি খুঁড়ে লোহা বের করে। পাথর গলিয়ে তামা নিষ্কাসন করে।

3  
לְאֵל  
ঘন-অন্ধকারের  
H0652  
וְאֲבָן  
পাথর  
H0068  
וְאֲרָגָם  
অন্বেষণ-করেন  
H2713  
וְהָאֵל  
তিনি  
H1931  
וְהַמְּכַלֵּם  
সমাপ্তি  
H8503  
וְהַלְכָל-  
এবং-সমস্ত-  
H3605  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
-অন্ধকারের-জন্য  
H2822  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
তিনি-রাখেন  
H7093  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
সীমা

:וְהַמְּשַׁלֵּם  
এবং-মৃত্যুর-ছায়ার  
H6757

কর্মীরা গুহার মধ্যে আলো নিয়ে যায়। ওরা গুহার গভীরে অন্বেষণ করে। গভীর অন্ধকারে ওরা পাথর খোঁজে।

4  
:וְעַד  
তারা-দোলে  
H5128  
מִמָּנוּ  
মানুষ-থেকে  
H0582  
וְלֵבָב  
তারা-নেমে-যায়  
H1809  
וְהָאֵל  
পা  
H7272  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
-দ্বারা-  
H7911  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
-ভুলে-যাওয়া  
H7911  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
বাসিন্দা  
H7911  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
-দূরে-  
H7911  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
খাল  
H7911  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
সে-ভাঙে  
H6555

খনি-দেগের ওপর কাজ করবার সময় খনির কর্মীরা গভীর পর্যন্ত মাটি খোঁড়ে। মানুষ যেখানে বাস করে তারা তার চেয়েও অনেক গভীর পর্যন্ত খোঁড়ে, এমন গভীরে যেখানে লোক আগে কখনও যায় নি। তারা দড়িতে অনেক অনেক গভীর পর্যন্ত বুলতে থাকে।

5  
:וְשֵׁנִי  
আগুন  
H0784  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
মতো-  
H3644  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
উলটানো-হয়  
H2015  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
এবং-তার-নীচে  
H8478  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
রুটি  
H3899  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
বের-হয়-  
H3318  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
তার-থেকে  
H7911  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
পৃথিবী  
H0776

মাটির ওপরে ফসল ফলে, কিন্তু মাটির তলা সম্পূর্ণ অন্যরকম, সব কিছুই যেন আগুনের দ্বারা গলিত হয়ে রয়েছে।

6  
:וְהַמְּשַׁלֵּם  
তার-জন্য  
H2091  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
সোনার  
H6083  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
এবং-ধুলো  
H0068  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
তার-পাথর  
H5601  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
নীলমণির  
H4725  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
স্থান-  
H4725

মাটির নীচে নীলকান্ত মণি এবং খাঁটি সোনা রয়েছে।

7  
:וְהַמְּשַׁלֵּם  
চিলের  
H0344  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
চোখ  
H7805  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
দেখেছে  
H3808  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
এবং-না  
H5861  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
শিকারি-পাখি  
H3045  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
জানে  
H3808  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
না-  
H3808  
וְהַמְּשַׁלֵּם  
পথ

বুনো পাখিরা মাটির নীচের পথ সম্পর্কে কিছুই জানে না। কোন শকুন সেই অন্ধকার পথ দেখে নি।

8  
:וְהַמְּשַׁלֵּם  
সিংহ  
H7826  
וְהַমְּשַׁלֵּם  
তার-ওপরে  
H7826  
וְהַমְּשַׁלֵּם  
পার-হয়েছে  
H3808  
וְהַমְּשַׁלֵּם  
না-  
H3808  
וְהַমְּשַׁלֵּם  
গর্বের  
H7830  
וְהַমְּשַׁלֵּם  
সন্তান-  
H1869  
וְהַমְּשַׁলֵּם  
মাড়িয়েছে  
H1869  
וְהַমְּשַׁלֵּם  
না-  
H3808

বন্য পশুরাও কোন দিন সে পথে হাঁটে নি। সিংহও কোন দিন সেই পথে হাঁটে নি।

הַרְיָם מִשְׁרָשׁ הַהָרָה יָדוֹ תִּשָּׁרֵף בְּחַמְלָמִי 9  
 পাহাড় মূল-থেকে সে-উলটিয়েছে হাত সে-বাড়িয়েছে -চকমকি-পাথরে  
[H2022](#) [H8328](#) [H2015](#) [H3027](#) [H7971](#) [H2496](#)

শ্রমিকরা দৃঢ়তম পাথরকেও ভেঙে ফেলে | ঐ শ্রমিকরা সমস্ত পর্বত খুঁড়ে খনি উন্মুক্তকরে |

עֵינָיו רָאָתָה רָקַרְ - וְכָל- בָּקַע יְאֲרִים בְּצִוְרוֹת 10  
 তার-চোখ দেখেছে মূল্যবান এবং-সমস্ত- সে-খনন-করে খাল -পাথরে  
[H7200](#) [H3366](#) [H3605](#) [H1234](#) [H2975](#) [H6697](#)

শ্রমিকরা পাথর কেটে সুদৃষ্ণ তৈরী করে | তারা সব রকমের দামী পাথর দেখতে পায় |

פָּ : אָרָה אָצָא הַתְּעֹלָמָה שֶׁבְּ- נְהַרְוֹת מִבְּרִי 11  
 ফাঁক আলোতে বের-করে এবং-লুকানো সে-বেঁধেছে নদী -কান্না-থেকে  
[H0216](#) [H3318](#) [H8587](#) [H2280](#) [H5104](#) [H1065](#)

শ্রমিকরা জলকে বাঁধ ধরবার জন্য বাঁধ তৈরী করে | তারা লুকানো সম্পদকে প্রকাশ্যে নিয়ে আসে |

בִּינָה? מְקוֹם הָאֵי וְאֵי תִּמְצָא מַאֲיִן וְהַחֲכָמָה 12  
 বুদ্ধির? স্থান এই এবং-কোথায় পাওয়া-যাবে? কোথা-থেকে এবং--প্রজ্ঞা  
[H0998](#) [H4725](#) [H2088](#) [H0335](#) [H4672](#) [H0370](#) [H2451](#)

"কিন্তু প্রজ্ঞা কোথায় খুঁজে পাওয়া যাবে? আমরা কোথায় বোধশক্তি খুঁজতে যাবো?"

הַחַיִּים בְּאֶרֶץ תִּמְצָא וְלֹא עֲרַבָה שְׁאֵנָה יָרַע לֹא- 13  
 -জীবিতের -দেশে- পাওয়া-যাবে এবং-না তার-মূল্য মানুষ জানে না-  
[H0776](#) [H4672](#) [H3808](#) [H6187](#) [H0582](#) [H3045](#) [H3808](#)

আমরা জানি না প্রজ্ঞা কি মূল্যবান জিনিস | পৃথিবীর লোক মাটি খুঁড়ে প্রজ্ঞা পেতে পারে না |

עֲמָרִי : אֵין אָמַר יִים הָיָא בִּי- לֹא אָמַר הָיָה 14  
 আমার-সাথে নেই বলেছে এবং-সাগর সে আমাতে- না বলেছে অগাধ  
[H5978](#) [H0369](#) [H0559](#) [H3220](#) [H1931](#) [H3808](#) [H0559](#) [H8415](#)

গভীর মহাসমুদ্র বলে, 'আমার কাছে প্রজ্ঞা নেই।' সমুদ্র বলে, 'আমার কাছে প্রজ্ঞা নেই।'

מִחִירָה? כְּצֹרָא אִשְׁכָּל וְלֹא תִּחְתִּיב נִזְוָר יִתֵּן לֹא- 15  
 তার-মূল্য রূপা মাপা-যাবে এবং-না তার-বদলে খাঁটি-সোনা দেওয়া-হবে না-  
[H4242](#) [H3701](#) [H8254](#) [H3808](#) [H8478](#) [H5458](#) [H5414](#) [H3808](#)

সব চেয়ে খাঁটি সোনার বিনিময়েও তুমি প্রজ্ঞা কিনতে পারবে না | পৃথিবীতে প্রজ্ঞা কেনার মতো যথেষ্ট রূপো নেই |

וְהָיָה יָרַר בְּשָׂהָר אֹפִיר בְּכַתָּם הַלְּבָנִים לֹא- 16  
 এবং-নীলমণি মূল্যবান -গোমেদে ওফীরের -খাঁটি-সোনাতে মাপা-যাবে না-  
[H5601](#) [H3368](#) [H7718](#) [H0211](#) [H3800](#) [H3808](#)

ওফীরের সোনা বা অকীক মণি বা নীলকান্ত মণি দিয়েও প্রজ্ঞা কেনা যায় না |

פָּ: כְּלִי- וְתַמְרוֹתַי וְזִכְוֹכִית וְהָב יַעֲרֹכְנָה לֹא- 17  
 খাঁটি-সোনার পাত্র- এবং-তার-বিনিময় এবং-কাচ সোনা তার-সমান-হবে না-  
[H6337](#) [H3627](#) [H8545](#) [H2137](#) [H2091](#) [H3808](#)

প্রজ্ঞা সোনা ও স্ফটিকের থেকেও মূল্যবান | এমনকি মূল্যবান রত্নখচিত সোনাও প্রজ্ঞা কিনতে পারে না |

מִבְּרָשִׁים? חֲכָמָה וְיִמְרָח יִגְרָר לֹא וְנִבְשׁ רְאֵמוֹת 18  
 মুজের-চেয়ে প্রজ্ঞার এবং-খরচ উল্লেখ-হবে না এবং-স্ফটিক প্রবাল  
[H6443](#) [H2451](#) [H4901](#) [H2142](#) [H3808](#) [H1378](#) [H7215](#)

প্রবাল বা মণির চেয়েও প্রজ্ঞা মূল্যবান | মুজের থেকেও প্রজ্ঞা মূল্যবান |

פ :הֲלֹא לָאָהָרָה בְּכֶתֶם שָׁמַר פְּרַדְתָּ יַעֲרֹכְךָ לָאָה 19  
 ফাঁক মাপা-যাবে না শুদ্ধ -খাঁটি-সোনাতে কৃশের পাল্লা- তার-সমান-হবে না-  
[H3808](#) [H2889](#) [H3800](#) [H6357](#) [H3808](#)

কুশদেশীয় পোখরাজ মণিও প্রজ্ঞার মতো সমমূল্যের নয় | তুমি খাঁটি সোনা দিয়েও প্রজ্ঞা কিনতে পারবে না |

:בִּינְהָ מִקֹּמָה אֵי וְאֵי תְּבוֹא מֵאֵין וְהִתְקַדְּמָה 20  
 বুদ্ধির? স্থান এই এবং-কোথায় আসে? কোথা-থেকে এবং--প্রজ্ঞা  
[H0998](#) [H4725](#) [H2088](#) [H0335](#) [H0935](#) [H0370](#) [H2451](#)

“তাহলে প্রজ্ঞা কোথা থেকে আসে? বোধশক্তিখুঁজতে আমরা কোথায় যাবো?”

:לֹאֲנֹהֶם מִשָּׁמַיִם וְיִמְעֹזוּ וְיָיָה כָּל- מֵעֵינַי וְנִעְלָמָה 21  
 লুকানো-হয়েছে -আকাশের এবং-পাখি-থেকে জীবন্তের সকল- চোখ-থেকে এবং-লুকানো-হয়েছে  
[H5641](#) [H8064](#) [H5775](#) [H3605](#) [H5956](#)

পৃথিবীর প্রত্যেকটি জীবন্ত বিষয়ের থেকেই প্রজ্ঞা নিজেকে লুকিয়ে রেখেছে | আকাশের পাখিরা পর্যন্ত প্রজ্ঞাকে দেখতে পায় না |

:שִׁמְעוּ אֲמַרְנָה וְנִמְוֹת וְנִבְרָא 22  
 তার-খবর আমরা-শুনেছি আমাদের-কানে বলেছে এবং-মৃত্যু ধ্বংস  
[H8085](#) [H0241](#) [H0559](#) [H4194](#) [H0011](#)

মৃত্যু ও ধ্বংস বলে, ‘আমরা প্রজ্ঞাকে খুঁজে পাই নি | আমরা শুধু তার সম্পর্কে শুজন শুনেছি।’

:מִקֹּמָה אֵי יָרַע וְהָיָה תְּרַבָּה הַבַּיִן וְאַלְהֵים 23  
 তার-স্থান - জানেন এবং-তিনি তার-পথ বোঝেন ঈশ্বর  
[H4725](#) [H0853](#) [H3045](#) [H1931](#) [H1870](#) [H0995](#) [H0430](#)

“একমাত্র ঈশ্বরই প্রজ্ঞার পথ জানেন | একমাত্র ঈশ্বরই জানেন প্রজ্ঞা কোথায় থাকে |

:וְהָיָה מִשָּׁמַיִם כָּל- תַּחַת וְיִרְאֶה וְהָיָה לְקִצְוֹתַי וְהָיָה כִּי- 24  
 তিনি-দেখেন -আকাশের সমস্ত- নীচে দেখেন -পৃথিবীর প্রান্ত- তিনি কারণ-  
[H7200](#) [H8064](#) [H3605](#) [H8478](#) [H5027](#) [H0776](#) [H7098](#) [H1931](#)

ঈশ্বর পৃথিবীর প্রান্ত পর্যন্ত দেখতে পান | আকাশের নীচে সব কিছুই ঈশ্বর দেখতে পান |

:בְּמִדָּה תִּכַּן וְהָיָה מִשְׁקַל לְרוּחַ וְהָיָה לְשִׁטּוֹת 25  
 পরিমাপে তিনি-মাপেন এবং-জল ওজন বায়ুর-জন্য করতে  
[H8505](#) [H4325](#) [H4948](#) [H7307](#)

ঈশ্বর বায়ুর গুরুত্ব নিরাপণ করেছেন | তিনিই বৃষ্টির নিয়ম

:קְלוֹתַי לְחַיִּי וְיָרַח וְהָיָה לְמִטְרָה וְהָיָה בְּעִשְׂתּוֹ 26  
 শব্দের বজ্রের-জন্য এবং-পথ বিধি বৃষ্টির-জন্য তাঁর-করাতে  
[H2385](#) [H1870](#) [H2706](#) [H4306](#)

এবং সেখানে কতটা জল থাকবে এবং মেঘ গর্জনের পথ স্থির করেছেন |

וְהָיָה מִכִּי תִּכְרַח וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה 27  
 এবং-এমনকি- তিনি-তাকে-প্রতিষ্ঠিত-করলেন এবং-তিনি-তাকে-বর্ণনা-করলেন তিনি-তাকে-দেখলেন তখন  
[H1571](#) [H7200](#)

:וְהָיָה  
 তিনি-তাকে-অনুসন্ধান-করলেন  
[H2713](#)

সেই সময় ঈশ্বর প্রজ্ঞাকে দেখেছিলেন এবং এসম্পর্কে ভেবেছিলেন | ঈশ্বর দেখিয়েছিলেন প্রজ্ঞা কত মূল্যবান এবং ঈশ্বরই প্রজ্ঞার প্রতীক |

: בינה	מַרְע	אָרְר	תְּכַמֵּה	תָּא	אַרְרִי	יִרְאַת	הוּ	לְאַרְר	אָרְר
בুদ্ধি	মন্দ-থেকে	এবং-দূরে-সরা	প্রজ্ঞা	তা	প্রভুর	ভয়	দেখো	-মানুষকে	এবং-তিনি-বললেন
<a href="#">H0998</a>		<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H2451</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H3374</a>	<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0559</a>

০  
সেলা

| ঈশ্বর মানুষকে বললেন: 'প্রভুকে শ্রদ্ধা করো ও ভয় কর সেটাই প্রজ্ঞা | কোন মন্দ কাজ করো না এটাই সর্বোত্তম উপলদ্ধি।''